

ІНСТИТУТ ПРАКТИЧНОЇ КУЛЬТУРОЛОГІЇ ТА АРТ-МЕНЕДЖМЕНТУ
КАФЕДРА ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН

РОЗКЛАД ЗАЛІКОВОЇ СЕСІЇ
III курс денної форми здобуття освіти
2019/2020 навчального року

Група: БКР - 31 -7. Дата заліку: 12.06.2020. Час: 10.10 Ауд.: 205/11

Друга іноземна мова (німецька)
Deutschsprachiger Profi

Викладач: ст. викл. Тихомірова Л. М.

Матеріали для літньої заліково-екзаменаційної сесії 2019-2020 навчального року за дистанційною формою у НАКККІМ в умовах карантину для здобувачів вищої освіти рівня «бакалавр»

Форма навчання: денна

«Німецька мова за професійним спрямуванням»

згідно наказу № 31-0

04 травня 2020 року

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 034 Культурологія

БКР - 31 -7 (3 курс)

Викладач: ст. викладач Тихомірова Л. М

Вариант 1

Lexik: Wir studieren an der Universität.

Grammatik: Verben im Präsens

Er studiert Fremdsprachen. Sie arbeiten am

Abend. Wir sitzen am Tisch. Er arbeitet am Morgen. Wir sind im Zimmer. Sie kommt am Abend

1. Lesen Sie folgende Wörter und Wendungen vor und lernen Sie sie:

machen (*machte, hat gemacht*) - робити що-н.; займатися чим-н.;

ich-я;

ich heiÙe

ich habe

ich spreche

ich rechne

im Unterricht

fleißig studieren

2. **j-n (A.) lehren** (*lehrte, hat gelehrt*) - учити, навчати кого-н. чого-и.; **Die**

Mutter lehrt das Kind Fremdsprachen. - Мати навчає дитину іноземних

3. мов. der Lehrer - / der Lektor -s, -en - вчитель, викладач; die

Lehrerin -nen / die Lektorin -nen - вчителька, викладачка; der

Lehrraum -(e)s, Lehrräume - навчальна кімната, аудиторія; im Lehrraum - в аудиторії; die Lehranstalt -, -en - навчальний заклад; die Lehranstalt absolvieren (absolvierte, hat absolviert) - закінчувати навчальний заклад; In einem Jahr (in 3 Jahren) absolviert sie diese Lehranstalt. - Через рік (3 роки) вона закінчить цей навчальний заклад.

4. der Unterricht -(e)s, - заняття; der Fremdsprachenunterricht - заняття з іноземної мови; im Unterricht - на заняттях; nach dem Unterricht - після заняття; etw. (A.) j-m (D.) unterrichten (unterrichtete; hat unterrichtet) / j-m (D.) Unterricht geben (gab, hat gegeben) / erteilen (erteilte, hat erteilt) - викладати кому-н. що-н.;
5. auch-також, теж;
6. lernen (lernte, hat gelernt) - вчитися (в школі), вчити, вивчати що-н.; der, die Lernende -, -я - учень / учениця школи, школяр(ка);
7. die Schule -, -en - школа; die Oberschule - середня школа; die Hochschule інститут, вищий навчальний заклад; in der Schule lernen - вчитися в школі;
8. die Vokabel -, -n - слово (окреме); neue (neu - новий) Vokabeln lernen - вчити нові слова;
9. neun - дев'ять, neunzehn - дев'ятнадцять;
10. etw. (A.), mit (D.), über (A.) / von (D.) sprechen (sprach, hat gesprochen; er spricht) - говорити що-н., розмовляти з ким-н. про що-н.; Er spricht diese Fremdsprache gut. - Він добре розмовляє цією іноземною мовою. Sie spricht mit dem Lehrer über die / von der Hochschule. - Вона розмовляє з викладачем про інститут, aussprechen (sprach aus, hat ausgesprochen) - вимовляти; die Aussprache - вимова;
11. lesen (las, hat gelesen; er liest) - читати; vorlesen (las vor, hat vorgelesen; er liest vor) - читати вголос; das Lesen -s, - - читання;
12. der Text -(e)s, -e - текст;
13. euch - вам, вас (від ihr); Wie geht es euch? - Як ваші справи? - Es geht uns gut. —У нас все гаразд.
14. gern - охоче, з задоволенням; gern lesen / das Lesen gern haben (hatte, hat gehabt) - любити читати;
15. das Haus -s, Häuser - дім, будинок; zu Hause - вдома; nach Hause додому;
16. das Mädchen -s, — дівчина, дівчинка;
17. besuchen (besuchte, hat besucht) - відвідувати;
18. fragen (fragte, hat gefragt) - питати II antworten (antwortete, hat geantwortet) - відповідати; die Frage -, -n - питання // die Antwort -, -n -

відповідь; eine Antwort geben - дати відповідь, відповіді // eine Frage stellen (stellte, hat gestellt) - ставити питання;

19.

leicht -легкий, легко;

20.

Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr. - Прислів'я: Чого Івась не навчиться, того й Іван не знатиме.

GRAMMATIK <http://www.studygerman.ru/online/manual/tempora2.html>

Verben im Präsens

Singular

1.

ich studier-e, arbeit-e, heiß-e, schlaf-e, les-e, hab-e, bin

2.

du studier-st, arbeit-est, heiß-st, schläf-st, lie-st, ha-st, bi-st

3.

er, sie, es studier-t, arbeit-et, heiß-t, schläf-t, lie-st, ha-t, i-st

Plural

1.

wir studier-en, arbeit-en, heiß-en, schlaf-en, les-en, hab-en, sind

2.

ihr studier-t, arbeit-et, heiß-t, schlaf-t, le-st, hab-t, seid

3.

sie, Sie studier-en, arbeit-en, heiß-en, schlaf-en, les-en, hab-en, sind

die Mutter + die Sprache = die Muttersprache

die Muttersprache + der Unterricht = der Muttersprachenunterricht

Übersetzen Sie ins Ukrainische:

Text : Meine Geschwister

Ich habe Geschwister. Mein Bruder heißt Helmut. Er ist 19 Jahre alt. Helmut ist Student. Er studiert an der Universität in Hamburg. Er studiert drei Fremdsprachen. Im Fremdsprachenunterricht liest er Texte, lernt Vokabeln und fragt auch viel. Sein Lehrer Herr Neumann unterrichtet sehr interessant. Er fragt Helmut im Unterricht und Helmut antwortet gut. Mein Bruder arbeitet im Fremdsprachenunterricht und zu Hause immer gut, liest viel vor und seine Aussprache ist sehr gut. Meine Schwester heißt Heike. Sie ist 9 Jahre alt. Heike wohnt mit unseren Eltern in Hannover. Heike besucht die Schule. Sie lernt auch sehr gut und hat das Lesen sehr gern.

4. Antworten Sie nach den Mustern:

a). Arbeiten Sie viel?

Ja, ich arbeite viel.

1. Sind Sie Student? 2. Essen Sie am Abend? 3. Fragen Sie viel? 4. Arbeiten

Sie am Abend? 5. Essen Sie hier? 6. Essen Sie am Morgen viel? 7. Arbeiten Sie im Zimmer neun? 8. Fragen Sie im Unterricht immer viel? 9. Gehen Sie am Abend nach Hause? 10. Sind Sie am Abend zu Hause? 11. Ist das Ihr Lehrer? 12. Lernen Sie neue Vokabeln?

b) Arbeitet ihr viel?

Ja, wir arbeiten viel.

1. Lernt ihr viel? 2. Fragt ihr viel? 3. Esst ihr am Abend? 4. Arbeitet ihr am Abend? 5. Esst ihr hier? 6. Esst ihr am Morgen viel? 7. Arbeitet ihr im Zimmer neunzehn? 8. Fragt ihr immer viel? 9. Geht ihr nach dem Unterricht nach Hause? 10. Seid ihr abends zu Hause? 11. Lernt ihr neue Vokabeln? 12. Lest ihr neue Texte?

5. Antworten Sie:

1. Ist Ihre Lehranstalt da? 2. Studieren Sie Fremdsprachen? 3. Studieren Sie hier? 4. Sind die Fragen immer leicht? 5. Lesen Sie viel? 6. Studieren Sie gut?

7. Arbeitet sie im Zimmer neun? Sprechen Sie gut aus? 8. Sprechen Sie 2 Fremdsprachen? 9. Ist deine Schwester zu Hause? 10. Wann sind deine Eltern zu Hause? 11. Was machst du? Bist du Student/in? Wann absolvierst du die Universität? 12. Was macht dein/e Freund/in?

Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Я вивчаю іноземні мови. 2. Еріх - студент. Він навчається в Ганновері. Через два роки він закінчує університет. 3. Що Ви робите на заняттях з іноземної мови? 4. Він багато працює: читає тексти і вчить правила. 5. Ця студентка дуже любить читати. 6. Скільки коштує ця кімната? 7. Як Вас звать? 8. Ти багато запитуєш на заняттях? 9. - Як Ваші справи? - У нас все гаразд. 10. У тебе заняття вранці? 11. Його сестра ще вчиться в середній школі. 12. Вона добре вимовляє слова. 13. Ми завжди відвідуємо заняття і багато працюємо. 14. Мій батько - вчитель. Він викладає іноземні мови. 15. Його брат працює в середній школі. 16. - Твоя мати - викладачка? Вона працює в університеті? - Так. Вона працює в цьому навчальному закладі. 17. Питання не завжди легкі, але він завжди відповідає добре. 18. Після занять студенти йдуть додому. 19. Ти завжди відповідаєш добре? 20. Ця кімната коштує 100 євро.

ІНСТИТУТ ПРАКТИЧНОЇ КУЛЬТУРОЛОГІЇ ТА АРТ-МЕНЕДЖМЕНТУ

КАФЕДРА ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН

РОЗКЛАД ЗАЛКОВОЇ СЕСІЇ

III курс денної форми здобуття освіти

2019/2020 навчального року

Група Дата Час Ауд. Заліки Викладач

БКД-11-7 12.06.2020 10.10 205

Deutschsprachiger Profi

Матеріали для літньої заліково-екзаменаційної сесії 2019-2020 навчального року за дистанційною

формою у НАКККІМ в умовах карантину для здобувачів вищої освіти рівня «бакалавр»

Форма навчання: денна

«німецька мова за професійним спрямуванням»

згідно наказу № 31-0

04 травня 2020 року

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 034 Культурологія

БКР - 31 -7 (3 курс)

Викладач: ст. викладач Тихомірова Л. М

Lexik: Tagesablauf

Grammatik: Präteritum.

1. Lesen Sie folgende Wörter und Wendungen vor und lernen Sie sie:

1. Tagesablauf *m* -(e)s, ...*ablaufe* / Tagesplan *m* -(e)s. ...*plane* - розпорядок (режим) дня; dem Tagesplan folgen (*folgte, hat gefolgt*) - дотримуватися розпорядку дня;
2. früh // spät - рано, ранній // пізно, пізній; heute früh - сьогодні вранці; am frühen Morgen - рано вранці; von früh bis spät - з ранку до вечора; zu spät kommen (*kam, ist gekommen*) - запізнюватися; bis spät in die Nacht hinein - до пізньої ночі; am späten Abend - пізно увечері; vom frühen Morgen bis zum späten Abend - з раннього ранку до пізнього вечора; Frühaufsteher *m-s*, — людина, яка звикла (любить) рано вставати // Langschläfer *m -s*, - - людина, яка довго спить;
3. frei - вільний; Um 19 Uhr bin ich schon frei. - О 19 годині я вже вільний. Mein Vater hat heute frei. - У мого батька сьогодні вихідний день. Freizeit *f-, -n* - вільний час, дозвілля; die Freizeit verbringen (*verbrachte, hat verbracht*) - проводити вільний час;

3. tagen (*tagte, hat getagt*) - світати, розвиднятися; es tagt - світає, розвидняється; tagaus /tagein /Tag für Tag - день у день, щодня, щоденно; tagelang - цілими днями;
4. *erwachen* (erwachte, hat erwacht) // *einschlafen* (schliefe ein, ist eingeschlafen) - *прокидатися* // *засинати*;
5. zu Bett gehen (*ging, ist gegangen*) / schlafen gehen - лягати спати // aufstehen (*stand auf, ist aufgestanden*) - вставати, підійматися (з ліжка);
6. *einkaufen gehen* (*ging einkaufen, ist einkaufen gegangen*) / *Einkäufe* (*Einkauf m -(e)s, ...kaufe*) *machen* (machte, hat gemacht) - *робити покупки*;
7. Woche *f-, -n-* тиждень; Wochentag *m -(e)s, -e* / der Werktag / der Alltag - будень, робочий день // der Ruhetag - вихідний день;
8. Zeit *f-, -en* - час; zur rechten Zeit / rechtzeitig - вчасно; zur Zeit/ im Moment / momentan - зараз, тепер; von dieser Zeit an - з цього часу; einige Zeit lang - деякий час; von Zeit zu Zeit / ab und zu / manchmal - час від часу; es ist die höchste Zeit - час, пора (що-н. робити); (keine) Zeit für etw. (A.), für j-n haben - (н)мати час(у) для чого-н., для кого-н.;
9. *sich beschäftigen* (beschäftigte sich, hat sich beschäftigt) *mit* (D.) - *займатися чим-небудь*;
10. sich ausruhen (*ruhte sich aus, hat sich ausgeruht*) / sich erholen (*erholte sich, hat sich erholt*) - відпочивати; Erholung *f -en* - відпочинок (тривалий); zur Erholung - на відпочинок; для відпочинку;
11. spazieren gehen (*ging spazieren, ist spazieren gegangen*) / Spaziergänge (Spaziergang *m -(e)s* - прогулянка) *machen* - гуляти, прогулюватися;
12. wecken (*weckte, hat geweckt*) - будити; Wecker *m -s,- / Weckuhr f-, -en* - будильник; der Wecker klingelt (*klingelte, hat geklingelt*) - будильник дзвонить;
13. an die Arbeit gehen / sich an die Arbeit machen - братися до роботи;
14. das Bett machen - прибирати, розстеляти постіль;
15. lüften (*lüftete, hat gelüftet*) - провітрювати;
16. Feierabend *m -(e)s* / Dienstschluss *m -,... ses* - кінець робочого дня;
17. beginnen (*begann, hat begonnen*) / anfangen (*fing an, hat angefangen*) // (be)enden (*be)endete, hat (be)endet*) *geendet* / Schluss machen mit (D.) - починати // закінчувати що-н.; den Arbeitstag beginnen // Feierabend / Dienstschluss machen - починати // закінчувати робочий день;
18. gesund - здоровий; корисний (для здоров'я) // ungesund - нездоровий; шкідливий (для здоров'я); gesund leben (*lebte, hat gelebt*) – провадити
19. здоровий спосіб життя; gesund und munter - здоровий та бадьорий; sich gesund und munter fühlen (*sich fühlen, fühlte sich, hat sich gefühlt*) - почувати себе здоровим та бадьорим; Gesundheit *f* — здоров'я; der Gesundheit schaden (*schadete, hat geschadet*) - шкодити здоров'ю; Rauchen

(*n* -s, - куріння; rauchen (*rauchte, hat geraucht*) - курити) schadet der Gesundheit - Куріння шкодить здоров'ю.

20. Morgentoilette machen - здійснювати ранковий туалет: sich kalt (warm) waschen (*wusch sich, hat sich gewaschen*) - митися, умиватися холодною (теплою) водою; sich kalt (warm) duschen (*duschte sich, hat sich geduscht*) - приймати холодний (гарячий) душ; ein Bad nehmen (*nahm, hat genommen*) - приймати ванну; die Zähne putzen (*putzte, hat geputzt*) - чистити зуби; sich kämmen (*kämmte sich, hat sich gekämmt*) - причісуватися;
21. *sich anziehen* (zog sich an, hat sich angezogen) // *sich ausziehen* (zog sich aus, hat sich ausgezogen) - одягатися // роздягатися;
22. Haushalt *m* -(e)s, -e - хатнє господарство; den Haushalt führen (*führte, hat geführt*) - господарювати;
23. helfen (*half hat geholfen*) (*D.*) bei (*D.*) // stören (*störte, hat gestört*) (*A.*) bei (*D.*) - допомагати // заважати кому-н. в якій-н. справі;
24. Ordnung *f* -en - порядок; etw. in Ordnung bringen (*brachte, hat gebracht*) - наводити порядок в чому-н., доводити до ладу що-н.; etw. in Ordnung halten (*hielt, hat gehalten*) - тримати що-н. в порядку;
25. Morgenstunde hat Gold im Munde. -Прислів'я: Хто недовго спить, тому щастить.

Text : Mein Tag

Übersetzen Sie ins Ukrainische:

Mein Tag begann heute früh. Ich stand um sieben Uhr auf. Zuerst öffnete ich das Fenster und brachte mein Bett in Ordnung. Dann machte ich Morgengymnastik. Nach dem Frühsport ging ich ins Badezimmer. Dort wusch ich mich mit kaltem Wasser, putzte mir die Zähne, kämmt mich und zog mich an. Ich frühstückte um acht Uhr. Nach dem Frühstück ging ich zur Universität. Um 13 Uhr aß ich wie immer in der Mensa zu Mittag. Punkt 15 Uhr war der Unterricht an unserer Uni zu Ende, und ich ging nach Hause und machte meine Hausaufgaben. Am Abend war unsere ganze Familie zu Hause. Wir aßen zu Abend. Nach dem Abendbrot half ich meiner Mutter beim Haushalt. Dann las ich ein Buch und hörte mir Musik an. Um 23 Uhr ging ich zu Bett und schlief schnell ein. Morgen beginnt doch ein neuer Tag. Meine Freizeit verbringe ich gewöhnlich mit meinen Freunden. Abends gehe ich oft mit meinem Bruder spazieren.

GRAMMATIK

Präteritum

1. - Heute bin ich frei und besuche meine Großeltern. - Und gestern?
2. Gestern war ich auch frei und besuchte meine Freundin.
- Heute hast du viel Freizeit. - Und gestern?
3. Hattest du gestern auch Freizeit?
4. - Morgen steht er (sie) um 7 Uhr auf. - Und gestern?
5. Gestern stand er (sie) um 6 Uhr auf.
6. - Morgen essen wir (sie) um 15 Uhr zu Mittag. - Und gestern?

7. Gestern aßen wir (sie) um 14 Uhr zu Mittag.
8. - Heute bringt ihr eure Wohnung in Ordnung. Und gestern?
9. Brachtet ihr auch eure Wohnung in Ordnung?

2. Üben Sie nach den Mustern:

n. Morgens treibe ich gewöhnlich Frühsport.
An diesem Morgen trieb ich auch Frühsport.

1. Abends mache ich gewöhnlich meine Hausaufgaben. 2. Abends lernt mein Bruder gewöhnlich Vokabeln. 3. Freitags kaufen wir gewöhnlich ein. 4. Morgens fühlt sie sich gewöhnlich gesund und munter. 5. Sonntags besucht er gewöhnlich seine Eltern und hilft ihnen bei der Hausarbeit. 6. Sonnabends räumen wir gewöhnlich die Wohnung auf. 7. Morgens steht mein Vater in der Regel früh auf. 8. Montags kommt er in der Regel nicht zu spät. 9. An Werktagen folgt sie in der Regel ihrem Tagesplan. 10. Abends gehen die Kinder in der Regel nicht spazieren. 11. Tags ruhe ich mich ab und zu aus. 12. Im Winter erwachen wir gewöhnlich ein bisschen später.

durch die Verben im Präteritum:

1. Der Unterricht... (sein) zu Ende und das Wochenende ... (beginnen). 2. Um 17 Uhr ... (gehen) Rolf mit seinen Mitstudenten ins Kino. 3. Der Film ... (sein) sehr interessant. 4. Dann ... (bummeln) sie lange durch die Stadt, ... (gehen) ins Cafe,... (trinken) dort Kaffee,... (essen) Kuchen,... (hören) Musik und (tanzen). 5. Spät am Abend ... (zurückkehren) Rolf nach Hause 6. Er ... (sein) schon müde,... (gehen) zu Bett und ... (einschlafen) schnell.... 7. Früh am Morgen ... (wecken) ihn der Wecker. 8. Rolf... (erwachen) und ... (aufstehen) 9. Er ... (lüften) seih Zimmer und ... (treiben) 20 Minuten Frühsport. 10. Nach der Morgengymnastik ... (gehen) er ins Badezimmer Und ... (machen) Morgentoilette,... (sich duschen)... kalt,... (sich waschen)... und ... (putzen) seine Zähne. 11. Dann ... (sich anziehen) ... Rolf..., ... (gehen) in die Küche und ... (frühstücken). 12. Er ... (essen) belegte Brötchen mit Wurst, Käse, Butter und Honig und ... (trinken) Tee mit Zucker und Zitrone.

Übersetzen Sie ins Ukrainische:

Сделать машинный перевод текста с немецкого языка на украинский:
(для варианта 1 и варианта 2)

STRABENZEITUNGEN IN DEUTSCHLAND

Ein Mensch in spezifischer Kleidung, mit einer Zeitung in den Händen gerade auf der Straße. Uns ist es schwer vorstellbar, aber nicht den Deutschen. Bei ihnen gehört es zum Alltagsbild der Großstädte. Die Geschichte der Straßenzeitungen beginnt im Jahre 1989 in New York, wo die erste Straßenzeitung *Streetnews* gegründet wurde. Zwei Jahre später gründete John Bird, inspiriert von der New Yorker Straßenzeitung, die erste Straßenzeitung Europas – *The Big Issue*. *The Big Issue* wird seit 1991 in London verkauft und war Vorbild für viele weitere Straßenzeitungen in Europa. Das Konzept wurde auch in andere Kontinente exportiert. So entstanden die Straßenzeitungen *The Big Issue Australia*, *The Big Issue South Africa*, *The Big Issue Namibia* und *The Big Issue Japan*. Im Jahre 1992 erschien in Köln die erste deutsche Straßenzeitung – *BankExpress* (heute *Draussenseiter*). Im Jahre 2006 gab es bereits ca. 30 Straßenzeitungen in Deutschland. Es ist wichtig zu erwähnen, dass der Bekanntheitsgrad der Straßenzeitungen mit Hilfe der Autorin Joanne K. Rowling weiter erhöht wurde. 2003 erlaubte sie den Straßenzeitungen, das erste Kapitel des neuesten Harry-Potter-Bandes noch zwei Wochen vor dem offiziellen Erscheinungstermin kostenfrei abzudrucken. Auch insgesamt 24 deutschsprachige Straßenzeitungen taten das (20 in Deutschland, 3 in

Österreich und 1 in der Schweiz). Heute verkaufen weltweit 200.000 Personen Straßenzeitungen und erreichen sechs Millionen Leser .

Wer darf als Verkäufer dieser Zeitungen vertreten? Generell darf jeder die Straßenzeitungen verkaufen, der von Armut betroffen ist. Ein grundlegendes Prinzip bei Straßenzeitungen ist, dass die Verkäufer mindestens 50 Prozent des Verkaufspreises als Einkommen erhalten. Der andere Teil fließt in die Produktion oder in soziale Projekte für Obdachlose. In der Wirklichkeit dient der Kauf zum Teil mehr dem Zweck der Spende als dem Zeitungserwerb, sodass viele gekaufte Zeitungen ungelesen bleiben. Alle Verkäufer sind mit einem so genannten Verkäuferausweis ausgestattet und ihn gut sichtbar tragen sollen. Je nach Zeitung wird den Verkäufern ein Verkaufsort zugewiesen oder sie können den Verkaufsort selbst bestimmen. Für die Verkäufer gelten auch einige verbindliche Regeln: es ist untersagt, die Zeitung im angetrunkenen Zustand zu verkaufen oder während des Verkaufs Alkohol oder Drogen zu konsumieren. Auch sollen die Verkäufer nicht nebenbei betteln .

Als Vorteil für Obdachlose stellen viele Zeitungsprojekte Sozialarbeiter, bieten Hilfe bei der Wohnungssuche und dienen als Kontaktstelle. Vielen Herausgebern von Straßenzeitungen ist es wichtig, durch den Zeitungsverkauf etwas Struktur in den Alltag der Obdachlosen zu bringen und ihnen einen Grund, morgens wieder aufzustehen zu geben. Der Gedanke hinter diesen Zeitungen ist, dass obdachlose und wohnungslose Menschen statt zu betteln, etwas eigenes Geld - 90 -

verdienen, Kontakt zu Menschen finden, an Selbstvertrauen gewinnen und Wertschätzung erfahren . Jede Straßenzeitung beschließt selbst, wie ihre Verkäufer eingestellt werden sollen. Das Münchener Magazin „BISS— zum Beispiel stellt seine Verkäufer fest ein. Die Festanstellung wird durch Patenschaften zu je 5000 Euro jährlich von Münchener Bürgern mitfinanziert. Eine Festanstellung gibt es erst ab einer verkauften monatlichen Stückzahl von 400 Zeitungen. Anstrengend, aber diese Leistung lohnt sich auch: Für die festen Mitarbeiter am Ende beträgt ein Gehalt von 800 bis 2000 Euro im Monat, je nach Anzahl der verkauften Zeitungen. Auch Hinz&Kunzt hat feste Arbeitsplätze geschaffen, einige ehemalige Verkäufer arbeiten im Vertrieb. Doch es gibt auch Obdachlosen-Zeitungen mit einem völlig anderen Ansatz. Bei der Zeitung „Querkopfs—, die in Berlin und Köln verkauft wird, holen sich die Wohnungslosen anonym die Zeitungsstapel an einem Kiosk ab. Wer davon leben will, für den ist der Zeitungsverkauf ein Fulltime-Job . Straßenzeitungen werden meistens von professionellen Journalisten gestaltet und geschrieben, häufig können die Verkäufer aber Ideen und Texte einbringen. Beim Kölner „Draussenseiter— zum Beispiel ist die Redaktionskonferenz für alle offen. Allerdings sind bei BISS in jedem Heft vier Seiten für Beiträge aus der sogenannten Schreibwerkstatt reserviert. Schreibwerkstätten sind Kurse, in denen Teilnehmerinnen und Teilnehmer unter Anleitung lernen, Texte zu verfassen. Die Schreibwerkstatt ersetzt quasi bei manchen Menschen einen Therapeuten, weil er das sich von der Seele schreiben kann. Die Beiträge geben die persönliche Meinung der Autoren wieder, nicht die der Redaktion. Berichtet wird vom Alltag als Obdachlose beziehungsweise Obdachloser. Manche Geschichten sind wirklich so passiert, andere sind erfunden und drücken die eigenen Gedanken und Gefühle aus .

Viele Straßenzeitungen haben sich zu Netzwerken wie *International Network of Street Papers* (INSP) oder *The North American Street Newspaper Association* (NASNA) zusammengeschlossen. Viele deutschsprachige Straßenzeitungen aus Österreich, der Schweiz und Deutschland sind heute Teil von INSP. Also, wer sich für eine Zeitung entscheidet, die Mitglied des International Network of Street Papers (INSP) ist, kann in der Regel darauf vertrauen, dass hinter dem Magazin ein seriöses Konzept steht .

2013 feierten BISS aus München und Hinz&Kunzt aus Hamburg ihr 20-jähriges Jubiläum. Sie gehören in Deutschland zu den größten Straßenzeitungen. BISS hat nach eigenen Angaben eine monatliche Auflage von etwa 38.000 Exemplaren, Hinz&Kunzt spricht von etwa 68.000 Exemplaren monatlich. Manche bezeichnen das Jubiläum als „traurig—, denn die Existenz von Obdachlosenzeitschriften beweist, dass es das Problem noch gibt. Die Menschen haben kein Dach über dem Kopf und müssen auf der Straße leben

Die Straßenzeitungen von heute sind aber nicht mehr vergleichbar mit denen in den 1990er Jahren, sagt Ronald Lutz, Professor für Soziale Arbeit an der Fachhochschule Erfurt: „Am Anfang waren das auch Obdachlose, manchmal auch unter Anleitung von Sozialarbeitern oder von Ehrenamtlichen, die das produziert haben. Menschen, die ehrenamtlich helfen, tun das in ihrer Freizeit, ohne dafür eine Bezahlung zu erhalten. Es sind immer weniger Obdachlose, die tatsächlich in Redaktionen arbeiten.— Ab einem bestimmten Zeitpunkt waren die von Obdachlosen selbst erstellten Zeitungen nicht mehr attraktiv genug für die Leser. Sie wurden nicht von journalistisch ausgebildeten Profis gemacht, waren nicht professionell. Professor Lutz findet das ein bisschen bedauerlich, aber die Ursache liegt darin, dass diese Zeitungen im Laufe der Jahre sehr stark eben auch auf dem Markt unter Konkurrenzdruck gerieten und natürlich nur diejenigen wirklich sich verkaufen konnten, die professioneller gemacht waren . In letzter Zeit stellt man nicht nur in Deutschland, sondern auch in anderen Ländern die Frage, ob Obdachlosenzeitungen im Internet „verkauft— werden können. Für Gabriele Koch von *Hinz&Kunzt* ist das schwer vorstellbar: „Wir wollen eigentlich überhaupt nicht drauf verzichten, auf der Straße eine gedruckte Ausgabe zu verkaufen, weil wir einfach wollen, dass die Verkäufer etwas Attraktives in der Hand haben. Und das wird sich nicht ersetzen lassen durch reine Online-Präsen.. Nur die Vertretung im Internet kann die Attraktivität einer gedruckten Zeitung nicht ersetzen. Außerdem spricht noch ein Aspekt dagegen: Tausende von Verkäuferinnen und Verkäufern würden wahrscheinlich ihren Job verlieren.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Википедия. Свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. – Straßenzeitung. – Режим доступа : <https://de.wikipedia.org/wiki/Stra%C3%9Fzeitung>.
2. Obdachlosenzeitungen in Deutschland [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.dw.com/de/obdachlosenzeitungen-in-deutschland/a-18246117>.
3. Ist es okay, wenn Sie diese Zeitung nicht kaufen [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.welt.de/finanzen/verbraucher/article147208392/Ist-es-okay-wenn-Sie-diese-Zeitung-nicht-kaufen.html>.

Вспомогательный материал по грамматике:

Präteritum - книжная форма прошедшего времени

<http://www.studygerman.ru/online/manual/tempora2.html>

В немецком языке существуют две основные формы прошедшего времени: книжное - **претеритум (Präteritum)**, в русских учебниках часто называемое также имперфектом) и разговорное, т.е. употребляемое преимущественно в разговорной речи, - **перфект (Perfekt)**. Еще имеется так называемое прошедшее в прошедшем время (**Plusquamperfekt**), используемое при описании событий предшествующему некоторому моменту в прошедшем времени, описание которого стояло в Präteritum или в Perfekt.

Präteritum

Образование. Слабые глаголы.

Претеритум от слабых глаголов образуется обычно путем добавления суффикса **-t-** к основе глагола

Например:

fragen — fragten
malen — malten
legen — legten

Если основа глагола оканчивается на **-d** или **-t**, то между основой и суффиксом **-t-** вставляется **-e-**

Например:

arbeiten — arbeiteten
reden — redeten

-e- также вставляется между основой глагола и суффиксом **-t-** если основа оканчивается на **-m** или **-n** и этому согласному предшествует еще один согласный (кроме **l** и **r**)

Например:

atmen — atmeten
rechnen — rechnet

Образование. Сильные глаголы.

Präteritum является одной из трех основных форм глагола. Поэтому для сильных глаголов его следует заучивать вместе с инфинитивом и Partizip II. В статье про причастие II приведены островные типы неправильных глаголов вместе с правилами образования Präteritum для них. Еще раз следует отметить ориентировочный характер этих правил из-за наличия большого количества исключений из них.

Спряжение

Как и формы Präsens личные формы Präteritum образуются от основы глагола, включающей теперь и суффикс **-t-**, с помощью личных окончаний.

Личные окончания в Präteritum для слабых глаголов

Лицо	Единственное число	Множественное число
1	-e	-en
2	-est	-et
3	-e	-en

Таким образом, в Präteritum формы первого и третьего лица единственного числа совпадают:

lachen — lachten

Лицо	Единственное число	Множественное число
1	ich <i>lachte</i>	wir <i>lachten</i>
2	du <i>lachtest</i>	ihr <i>lachtet</i>
3	er sie <i>lachte</i> es	sie <i>lachten</i>

Согласно этому правилу спрягаются все слабые глаголы в Präteritum

- Для сильных глаголов действует похожее правило, но с немного другими личными окончаниями

Лицо	Единственное число	Множественное число
1	-	-en
2	-st	-t
3	-	-en

- Так же как и у **слабых глаголов** формы первого и третьего лица единственного числа в Präteritum **сильных глаголов** совпадают, но при этом имеют нулевые окончания **laufen — lief**

Лицо	Единственное число	Множественное число
1	ich lief	wir liefen
2	du liefst	ihr lieft
3	er sie lief es	sie liefen

Место в предложении

Глагол, стоящий в претеритуме, занимает такое же место, что и глагол в настоящем времени. Это касается как главного, так и придаточного предложений

Например:

Er *lacht* den ganzen Abend — Он смеётся целый вечер

Er *lachte* den ganzen Abend — Он смеялся целый вечер

Immer wenn ich *komme*, *sitzt* er an seinem Tisch — Всегда когда я прихожу, он сидит за своим столом

Immer wenn ich *kam*, *saß* er an seinem Tisch — Всегда когда я приходил, он сидел за своим столом

ЭЛЕКТРОННИ РЕСУРСИ:

<https://polyglotmobile.ru/polyglot-german/artikli-i-prityazhatelnyie-mestoimeniya/>

<https://ifu-institut.at/ru/online-lernen/grammatik/deutsch-grammatik-a1-thema-14>

<https://speakasap.com/ru/de-ru/grammar/chelovecheskaya-grammatika/http://gut-lernen.blogspot.com/>

I. Франк Німецька граматики. Deutsche Grammatik mit menschlichem Antlitz

<http://topuch.ru/o-kudina-t-feklistowa-deutsch-fr-anfnger/index.html#pages>

<https://planz.org/ru/theory/german/substantivierte-adjektive-substantivirovannye-prilagatelnye/>

<https://www.deutschesprache.ru/videos/grammatika>

<http://www.goethe.de/> - офіційний сайт Гете-інституту.

<http://www.dw.de/> - усе для вивчення німецької мови.

<http://www.deutschland.de/> - Das Deutschland-Portfal. Офіційний сайт Німеччини.

[http:// www.Studygerman.ru](http://www.Studygerman.ru) - усе для вивчення німецької мови.

www.spiegel.de › kultur – тексти для реферування.

www.de-online.ru/index/urok_10_sostavnye_slova/o-831

<https://doubleyostudio.org/articles-deutsch/deutsch-verbena/>

Zeitformen

<http://lelang.ru/german/articles-germana/>

Бориско Н. Ф. Б 82 Бизнес-курс немецкого языка. Словарь-справочник.

— 5-е изд., стереотипное. — Киев: «Логос», 2002 — 352 с.



список лучших сайтов для скачивания учебников немецкого языка:

www.e-reading.club – зарекомендовавший себя самоучитель немецкого языка для начинающих
www.mercaba.org – современный англоязычный самоучитель немецкого, эквивалентный полноценному годичному языковому курсу

www.twirpx.com – обширный ресурс для скачивания множества учебников, книг и пособий по немецкому языку; на сайте представлены учебники разных уровней, разговорники, пособия по грамматике и фонетику, словари, справочники, таблицы и многое другое

lang-lib.narod.ru – отличное собрание учебников для самостоятельного и группового изучения немецкого языка различной тематики и уровней

www.avidreaders.ru – каталог современных учебников немецкого языка для скачивания, включая краткие языковые курсы, ускоренную программу для самостоятельных занятий и книгу для подготовки к ЕГЭ по немецкому языку

www.kodges.ru – онлайн-библиотека с многочисленными книгами и учебниками, полезными каждому, кто изучает немецкий язык; собрание включает в себя традиционные и современные пособия, множество общих и тематических словарей

www.fmd-online.com/biblioteka - удобное собрание книг на немецком и учебников немецкого языка, разделенное на категории: немецкий для детей, словари, самоучители, грамматика, бизнес-немецкий, подготовка к экзаменам, многоуровневые пособия и т.д.

www.aldebaran.ru – на сайте представлена расширенная подборка самых популярных учебников немецкого языка, которые можно бесплатно просматривать и читать онлайн или платно скачивать на различные электронные устройства

www.senglish.narod.ru/books-gen – еще один востребованный ресурс для скачивания учеников, самоучителей, словарей и языковых таблиц в разных электронных форматах

www.lang.fotocrimea.com – совершенно бесплатное скачивание всевозможных языковых пособий, включая книгу о том, как быстро выучить много немецких слов

www.learnoutlive.com – описания и ссылки на скачивание пяти лучших учебников немецкого языка для начинающих

DEUTSCH! НЕМЕЦКИЙ С УДОВОЛЬСТВИЕМ – многочисленные ссылки на бесплатное скачивание и онлайн-покупку учебников немецкого языка и полезных книг от пользователей сети «ВКонтакте»

Топ-10 сайтов для аудирования по немецкому языку

Топ-10 сайтов для изучения немецкого языка

Huber вставить

<https://planz.org/ru/theory/german/substantivierte-adjektive-substantivirovannye-prilagatelnye/https://www.deutschesprache.ru/videos/grammatikaAudio/video>

<https://reallanguage.club/nemeckie-teksty-prodvinutogo-urovnnya-s-audio/humortraining/>

Немецкие тексты с переводом и аудио - Reallanguage.club

reallanguage.club › nemeckie-teksty-s-audio

Німецькомовні фільми для різних рівнів

<https://studway.com.ua/nimeckomovni-filmi-a1-c1/>

<https://www.deutschesprache.ru/videos/grammatika>

<https://www.youtube.com/watch?v=0lNRYtJnYxA>

<https://reallanguage.club/nemeckie-teksty-prodvinutogo-urovnnya-s-audio/humortraining/>

Немецкие тексты с переводом и аудио - Reallanguage.club